|  |  |
| --- | --- |
| **Всемирная конференция по международной электросвязи (ВКМЭ-12)** **Дубай, 3−14 декабря 2012 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Дополнительный документ 1 к Документу 14-R** |
|  | **1 октября 2012 года** |
|  | **Оригинал: русский** |
|  | |
| Государства − Члены МСЭ, члены Регионального содружества  в области связи (РСС) | |
| ОБЩИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ | |
|  | |
|  | |

**NOC** RCC/14A1/1

РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

**NOC** RCC/14A1/2

ПРЕАМБУЛА

**Основания**: Название Регламента и название Преамбулы остаются без изменений.

**MOD** RCC/14A1/3

1 При полном признании за каждой страной суверенного права регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента международной электросвязи (далее – Регламент) дополняют Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи в интересах достижения целей Международного союза электросвязи в деле содействия развитию услуг электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе.

**NOC** RCC/14A1/4

СТАТЬЯ 1

Цель и область применения Регламента

**Основания**: Название Статьи остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/5

2 1.1 *a)* В настоящем Регламенте устанавливаются общие принципы, касающиеся оказания услуг международной электросвязи, предоставляемых населению, а также основных средств передачи международной электросвязи, используемых для оказания таких услуг. Регламент возлагает обязанности на Государства-Члены по выполнению положений Регламента администрациями и эксплуатационными организациями, задействованными в международной электросвязи.

**Основания**:

1 Субъекты Регламента – в соответствии с признанным международным публичным правом субъектом Регламента является Государство − Член МСЭ. Устав МСЭ в Статье 6 также определяет основным его субъектом Государства − Члены МСЭ и налагает на государства ответственность по соблюдению положений Устава, Конвенции и Административных регламентов учреждениями и эксплуатационными организациями. В соответствии со Статьей 6 Устава предлагается дополнить п. 1.1 *а)*, уточнив, тем самым, учреждения, ответственные за реализацию положений Регламента.

2 Использование термина "администрация" − предлагается сохранить, учитывая, что в ряде развивающихся стран, в том числе среди участников РСС, администрации (в соответствии с национальным законодательством) продолжают играть значительную роль в обеспечении международной электросвязи.

3 Предлагается использование термина "эксплуатационная организация", как общего понятия, включающего понятия "признанная эксплуатационная организация" и "признанная частная эксплуатационная организация".

Исходя из пп. 2. и 3, также предлагается здесь и далее по тексту Регламента использовать, где это применимо, конструкцию "администрация/ эксплуатационная организация".

**MOD** RCC/14A1/6

3 *b)* Настоящий Регламент признает право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений, как указано в Статье 9.

**Основания**: Правка направлена на уточнение, что Регламент признает право на заключение специальных соглашений, а Статья 9 далее раскрывает порядок и особенности их заключения.

**ADD** RCC/14A1/7

3A *c)* Государства-Члены принимают соответствующие меры по недопущению нарушений предоставления услуг и непричинению вреда средствам международной электросвязи своими эксплуатационными организациями эксплуатационным организациям других Государств-Членов, которые действуют в соответствии с положениями настоящего Регламента.

**Основания**: В развитие Статьи 38 Устава МСЭ. Определяются регуляторные обязательства на Государства-Члены по непричинению вреда своими эксплуатационными организациями организациям других Государств-Членов.

**ADD** RCC/14A1/8

3B *d)* Государства-Члены гарантируют абсолютный приоритет электросвязи в чрезвычайных ситуациях (в случаях бедствий), относящейся к безопасности человеческой жизни, в том числе для предупреждения о чрезвычайных ситуациях, оказания помощи при чрезвычайных ситуациях и преодоления их последствий.

**Основания**: В развитие Статьи 40 Устава. Определяются обязательства Государств-Членов гарантировать абсолютный приоритет электросвязи в чрезвычайных ситуациях.

**ADD** RCC/14A1/9

3C *e)* Государства-Члены должны сотрудничать в целях выполнения Регламента международной электросвязи.

**Основания**: Предложение подготовлено на основе положения 1.7 *с)* для усиления его действия и однозначного распространения на весь Регламент.

**MOD** RCC/14A1/10

4 1.2 В настоящем Регламенте термин "население" используется в значении населения в целом, включая правительственные организации, физические и юридические лица.

**Основания**: Изменения направлены на уточнение термина.

**MOD** RCC/14A1/11

5 1.3 Настоящий Регламент способствует взаимосоединению и взаимодействию сетей электросвязи в глобальном масштабе и содействует гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности услуг международной электросвязи для населения, укреплению доверия и обеспечению безопасности, в том числе информационной, при оказании услуг международной электросвязи населению.

**Основания**: Предлагается ввести в Статью 1 общее положение по тематике безопасности услуг международной электросвязи, которое детально раскрывается в новой Статье, посвященной укреплению доверия и обеспечению безопасности при оказании услуг международной электросвязи.

**MOD** RCC/14A1/12

6 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации и Инструкции МСЭ не означают, что эти Рекомендации и Инструкции имеют такой же юридический статус, как и сам Регламент, если иное не предусмотрено настоящим Регламентом.

**Основания**:

1 Целесообразно предусмотреть возможность придания, при необходимости, отдельным Рекомендациям МСЭ обязательного статуса, учитывая, что такая практика уже существует в Секторе радиосвязи. В целом все Рекомендации остаются добровольными, и только специальным образом введенные в Регламент и одобренные при его ратификации отдельные Рекомендации могут стать обязательными. При пересмотре этих Рекомендаций обычным порядком (на ИК или даже на ВАСЭ) их новые редакции не становятся автоматически обязательными – для этого их придется принимать на очередной ВКМЭ.

2 Предлагается использование по тексту Регламента общего понятия "Рекомендации МСЭ" (Recommendations of the ITU), чтобы не снижать область применения нового Регламента и сохранить его техническую нейтральность. Это позволит сохранить положения Регламента актуальными, с учетом того что технические стандарты, применимые к новому Регламенту, могут разрабатываться как в Секторе стандартизации электросвязи, так и в Секторе радиосвязи, например в части подвижной связи.

3 Применение Инструкций – предлагается сохранить, как один из видов документов МСЭ.

**MOD** RCC/14A1/13

7 1.5 В рамках настоящего Регламента оказание услуг международной электросвязи осуществляется на каждой взаимосвязи по взаимному соглашению между администрациями/эксплуатационными организациями.

**Основания**: В настоящее время часть администраций, в основном в развивающихся странах, в том числе в странах РСС, участвует в заключение соглашений по предоставлению услуг международной электросвязи, в этой связи необходимо сохранить в Регламенте понятие "администрация".

**MOD** RCC/14A1/14

8 1.6 Для выполнения целей Регламента и принципов, заложенных в нем, Государства-Члены обеспечивают, в максимально возможной степени, выполнение соответствующих Рекомендаций и Инструкций МСЭ администрациями/эксплуатационными организациями.

**Основания**: Поправки переносят акцент с соблюдения Рекомендаций (применяя принципы Регламента), на однозначно поставленную задачу – выполнение Регламента, для чего также необходимо, насколько это практически возможно, выполнять Рекомендации.

**MOD** RCC/14A1/15

9 1.7 В настоящем Регламенте признается за каждым Государством-Членом право потребовать, чтобы администрации и эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и оказывают населению услуги международной электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом.

**Основания**: Упрощение текста, поскольку в Преамбуле уже признается право Государств-Членов регулировать свою электросвязь.

**SUP** RCC/14A1/16

10

**Основания**: Повтор принципа, изложенного в 1.6.

**SUP** RCC/14A1/17

11

**Основания**: Предлагается перенести в п. 1.1 *е)*.

**(MOD)** RCC/14A1/18

12 1.8 Настоящий Регламент должен применяться вне зависимости от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи не указано иное.

**Основания**: Предлагается сохранить положение, т. к. оно устанавливает взаимосвязь между Регламентом радиосвязи и Регламентом международной электросвязи.

**NOC** RCC/14A1/19

СТАТЬЯ 2

Определения

**Основания**: Название Статьи остается без изменений.

**(MOD)** RCC/14A1/20

13 Для целей настоящего Регламента должны применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно.

**(MOD)** RCC/14A1/21

14 2.1 *Электросвязь*: Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.

**Основания**: Определение из Устава МСЭ (У1012).

**(MOD)** RCC/14A1/22

15 2.2 *Услуга международной* электросвязи: Предоставление электросвязи между предприятиями или станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам.

**Основания**: Редакционная правка касается только русского языка.

**(MOD)** RCC/14A1/23

16 2.3 *Правительственная электросвязь*: Сообщения электросвязи, исходящие от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на правительственные телеграммы.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**MOD** RCC/14A1/24

## **17** 2.4 Служебная электросвязь

Электросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования и осуществляемая между:

− администрациями;

− эксплуатационными организациями;

− и Председателем Совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Бюро, членами Радиорегламентарного комитета, другими представителями или уполномоченными должностными лицами МСЭ, включая тех, которые выполняют официальную миссию за пределами местопребывания Союза.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента. Правки направлены на приведение в соответствие с действующими названиями рабочих органов МСЭ.

## **18** 2.5 Привилегированная электросвязь

**MOD** RCC/14A1/25

19 2.5.1 Электросвязь, пропускаемая во время:

− сессий Совета МСЭ,

− конференций и собраний МСЭ

между представителями Государств-Членов в Совете, членами делегаций, старшими должностными лицами постоянных органов Союза и уполномоченными ими сотрудниками, принимающими участие в конференциях и собраниях МСЭ, с одной стороны, и их администрациями, эксплуатационными организациями или МСЭ, с другой стороны, и касающаяся либо вопросов, обсуждаемых Советом, конференциями и собраниями МСЭ, либо международной электросвязи общего пользования.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**MOD** RCC/14A1/26

20 2.5.2 Частная электросвязь, обмен которой может производиться во время сессий Совета МСЭ, конференций и собраний МСЭ представителями Государств-Членов в Совете, членами делегаций, старшим должностными лицами постоянных органов Союза, принимающими участие в конференциях и собраниях МСЭ, а также персоналом Секретариата Союза, оказывающим помощь в проведении конференций и собраний МСЭ, для установления связи со своей страной проживания.

**Основания**: Редакционные правки.

**MOD** RCC/14A1/27

21 2.6 *Международный маршрут*: путь передачи трафика между техническими средствами и сооружениями, которые расположены в различных странах.

**Основания**: Уточнение термина, понимается под "международным маршрутом" путь передачи трафика между техническими средствами в разных странах.

**MOD** RCC/14A1/28

22 2.7 *Взаимосвязь*: Обмен трафиком между двумя странами, всегда относящийся к какой-либо конкретной услуге, если между их администрациями/эксплуатационными организациями имеются:

**(MOD)** RCC/14A1/29

23 *а)* средства для обмена трафиком в этой конкретной услуге:

− по прямым каналам (прямая взаимосвязь), или

− через транзитный пункт какой-либо третьей страны (непрямая взаимосвязь), и

**(MOD)** RCC/14A1/30

24 *b)* как правило, взаиморасчеты.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента. Редакционные правки относительно русского языка.

**MOD** RCC/14A1/31

25 2.8 *Расчетная такса*: Такса, применяемая при данной взаимосвязи по согласованию между администрациями/эксплуатационными организациями и используемая для выставления международных счетов за услуги международной электросвязи.

**Основания**: Определение используется для описания методов тарификации и расчетов в Статье 6. Предлагается дополнить "администрациями/эксплуатационными организациями", т. к. в ряде стран вопросами взаиморасчетов занимаются не эксплуатационные организации, а администрации. Дополнение уточняет назначение счета.

**MOD** RCC/14A1/32

26 2.9 *Взимаемая плата*: Плата, устанавливаемая и взимаемая администрациями/эксплуатационными организациями со своих клиентов за использование услуг международной электросвязи.

**Основания**: Определение используется для описания методов тарификации и расчетов в Статье 6. Предлагается дополнить "администрациями/ эксплуатационными организациями", т. к. в ряде стран вопросами взаиморасчетов занимаются не эксплуатационные организации, а администрации. Редакционные правки.

**MOD** RCC/14A1/33

27 2.10 *Инструкции*: Набор положений, взятых из одной или нескольких Рекомендаций МСЭ, которые касаются практических эксплуатационных процедур по обработке трафика электросвязи (например, акцептирование, передача, расчеты).

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента. Редакционные правки.

**ADD** RCC/14A1/34

27А 2.11 *Электросвязь в чрезвычайных ситуациях*/*в случае бедствия*: Специальная категория электросвязи с абсолютным приоритетом передачи и приема сообщений, касающихся безопасности человеческой жизни на море, на суше, в воздухе или в космическом пространстве, а также сообщений исключительной срочности об эпидемиологической и эпизоотической обстановке, поступивших от Всемирной организации здравоохранения.

**Основания**: Термин используется в новом п. 1.1. *d)* и Статье 5.

**ADD** RCC/14A1/35

27B 2.12 *Персональные данные*: Любая информация, относящаяся к определенному или определяемому на основании такой информации физическому лицу (субъекту персональных данных).

**Основания**: Определение предлагается для целей новой Статьи 5А.

**ADD** RCC/14A1/36

27C 2.13 *Международный роуминг*: Обеспечение возможности абоненту пользоваться услугами электросвязи, оказываемыми другими эксплуатационными организациями, с которыми абонент не имеет договорных отношений на обслуживание.

**Основания**: Определения роуминга, существующие на сегодняшний день, привязаны к услугам подвижной/мобильной связи, так как впервые начали использоваться достаточно широко именно при предоставлении таких услуг. Однако на сегодняшний день на сетях связи конвергенция приводит к тому, что некоторые виды связи также неявно предоставляют услуги роуминга, например системы телефонной связи по IP-сетям типа Skype, и эта тенденция может нарастать.

С учетом последнего положения предлагается не привязывать определение роуминга к конкретной технологии (сетей подвижной связи), а сделать общее определение, которое возможно использовать на любых сетях связи как сейчас, так и в будущем.

**ADD** RCC/14A1/37

27D 2.14 *Спам*: Информация, передаваемая по сетям электросвязи одновременно или за короткий промежуток времени большому числу конкретных адресатов\* без предварительного согласия адресата (получателя) получать данную информацию или информацию данного типа.

\* Спам следует отличать от любого вида информации (включая рекламную), передаваемой по вещательным сетям, в том числе безадресным.

**Основания**: Спам является одной из проблем, существующей на IP-сетях. Кроме сообщений, пересылаемых по электронной почте, спам может распространяться по обычным телефонным линиям (голосовые сообщения – с использованием систем автоматического дозвона и речевых информаторов, и факсимильные сообщения), с использованием услуг подвижной связи (смс и ммс‑сообщения, голосовые сообщения) и систем передачи мгновенных сообщений. В этой связи представляется целесообразным введение предложенного определения спама, которое является технологически и содержательно (контенто)-нейтральным, и отражает только две основные характеристики спама – массовость и нежелательность, обозначив в Регламенте только суть проблемы и переложив ответственность за детализацию на уровень национального законодательства.

**ADD** RCC/14A1/38

27E 2.15 *Сетевое мошенничество (мошенничество на сетях международной электросвязи)*: Причинение ущерба эксплуатационным организациям или населению, противоправное получение выгоды при оказании услуг международной электросвязи путем злоупотребления доверием или обмана, в т. ч. путем ненадлежащего использования ресурсов нумерации, наименований, адресации и идентификации в сетях международной электросвязи.

**Основания**: Борьба с противоправными действиями, совершаемыми в сетях международной электросвязи и относящимися к эксплуатационным организациям и абонентам, находящимся в различных юрисдикциях, может осуществляться исключительно на основании международного соглашения, которым является РМЭ, и при условии гармонизации соответствующих национальных законодательств.

**ADD** RCC/14A1/39

27F 2.16 *Целостность сети международной электросвязи*: Способность сети международной электросвязи обеспечивать пропуск международного трафика.

**Основания**: Определение предлагается для целей новой Статьи 5А.

**ADD** RCC/14A1/40

27G 2.17 *Устойчивость функционирования сети международной электросвязи*: Способность сети международной электросвязи пропускать международный трафик при отказе части узлов или линий электросвязи, а также в условиях внутренних и внешних деструктивных воздействий и возвращаться в исходное состояние.

**Основания**: Определение предлагается для целей новой Статьи 5А.

**ADD** RCC/14A1/41

27H 2.18 *Безопасность сети международной электросвязи*: Способность сети международной электросвязи противостоять дестабилизирующим внутренним или внешним воздействиям, следствием которых может быть нарушение ее функционирования.

**Основания**: Определение предлагается для целей новой Статьи 5А.

**ADD** RCC/14A1/42

27I 2.19 *Эксплуатационная организация*: Любое частное лицо, компания, корпорация или правительственная организация, которая эксплуатирует оборудование электросвязи, предназначенное для обеспечения услуг международной электросвязи или способное причинять вредные помехи таким услугам.

**Основания**: Определение из Устава (У1007).

**ADD** RCC/14A1/43

27J 2.20 *Идентификация вызывающего абонента (номера)*: Распознавание на основании учетных и регистрационных записей технических средств эксплуатационных организаций совокупности символов, однозначно определяющей абонента.

**Основания**: Данное определение универсальное – также справедливо для случая SIP (IMS, Skype и др.) абонентов.

**ADD** RCC/14A1/44

27K 2.21 *Глобальная услуга электросвязи*: Услуга международной электросвязи, характеризуемая наличием единого комплекса инфраструктуры, местонахождение элементов которого распределено между двумя или более странами таким образом, что этот комплекс в целом не может быть отнесен по принадлежности и местонахождению к какой-либо одной стране.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**ADD** RCC/14A1/45

27L 2.22 *Трафик*: Нагрузка, создаваемая совокупностью сообщений и сигналов, передаваемых по сетям электросвязи за определенный промежуток времени.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**ADD** RCC/14A1/46

27M 2.23 *Тариф*: Ценовые условия, на которых администрация/ эксплуатационная организация предлагает пользоваться услугами связи.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**ADD** RCC/14A1/47

27N 2.24 *Пользователь услуг международной электросвязи*: Население, заказывающее и/или получающее услуги международной электросвязи.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**ADD** RCC/14A1/48

27O 2.25 *Абонент*: Пользователь услугами международной электросвязи, с которым заключен договор об оказании данных услуг.

**Основания**: Определение используется далее по тексту Регламента.

**NOC** RCC/14A1/49

СТАТЬЯ 3

Международная сеть

**Основания**: Название Статьи остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/50

28 3.1 Государства-Члены должны обеспечивать сотрудничество администраций/эксплуатационных организаций по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания.

**Основания**: В ряде развивающихся стран, в том числе среди участников РСС, администрации (в соответствии с национальным законодательством) продолжают играть значительную роль в обеспечении международной электросвязи.

**MOD** RCC/14A1/51

29 3.2 Государства-Члены должны проводить политику, направленную на удовлетворение потребностей в услугах международной электросвязи и требований к ним.

**Основания**: Одна из задач Государств-Членов как субъекта Регламента заключается в обеспечении правовых и регуляторных механизмов, способствующих полноценному развитию услуг международной электросвязи в конкурентной среде.

**SUP** RCC/14A1/52

30

**Основания**: В современных условиях маршрутизация трафика осуществляется автоматически. Администрации в большинстве стран уже не определяют международные маршруты.

**ADD** RCC/14A1/53

31A 3.3 Государства-Члены и администрации/эксплуатационные организации имеют право знать, какие международные маршруты используются для пропуска трафика.

**Основания**: При необходимости Государства-Члены, администрации/эксплуатационные организации должны иметь право знать о реальном прохождении маршрута в целях предотвращения мошенничества и обеспечения безопасности сети.

**MOD** RCC/14A1/54

31AA 3.4 Население, имеющее доступ к сети международной электросвязи, имеет право на получение услуг международной электросвязи.

**Основания**: Предлагается заменить термин "пользователь" на "население", как определено в п. 1.2. Ссылка на национальное законодательство избыточна, т.к. соответствующее положение прописано в преамбуле к Регламенту. Последнее предложение предлагается удалить, с учетом п. 3.1.

**ADD** RCC/14A1/55

31B 3.5 Государства-Члены должны обеспечивать корректную передачу номера/адресации/наименования/идентификации вызывающего абонента.

**Основания**: Данное положение направлено на обеспечение качества обслуживания и безопасности услуг связи.

**ADD** RCC/14A1/56

31D 3.6 Государства-Члены должны стремиться своевременно обеспечить достаточные ресурсы нумерации, наименований, идентификации и адресации на сетях электросвязи и обеспечивать конкурирующие, в том числе на глобальном уровне, механизмы их распределения для удовлетворения требований и потребностей услуг международной электросвязи.

**Основания**: Данное положение направлено на обеспечение качества обслуживания и безопасности услуг связи.

**(MOD)** RCC/14A1/57

СТАТЬЯ 4

Услуги международной электросвязи

**Основания**: Редакционные правки, касающиеся только русского языка.

**MOD** RCC/14A1/58

32 4.1 Государства-Члены должны содействовать обеспечению доступности услуг международной электросвязи населению.

**MOD** RCC/14A1/59

33 4.2 Государства-Члены должны содействовать, чтобы администрации/эксплуатационные организации сотрудничали в рамках настоящего Регламента для оказания, по взаимному соглашению, широкого спектра услуг международной электросвязи любого вида, включая, но не ограничиваясь:

− услуги по передаче трафика (включая услуги по передаче данных и интернет-трафика);

− услуги электросвязи в роуминге;

− услуги по предоставлению каналов электросвязи;

− услуги международной телеграфной службы общего пользования;

− услуги международной службы телекса;

− телематические услуги электросвязи;

− мультимедийные услуги электросвязи;

− конвергентные услуги электросвязи;

− глобальные услуги электросвязи.

**Основания**: Перечень услуг предлагается в связи с применением п. 6.1.3 в интересах обеспечения доступности основных услуг электросвязи, ставших уже традиционными (интернет, передача данных, телематика, роуминг), а также в развитие положений Резолюции 6 ВАКТТ-88.

В современных условиях эти услуги реализуются для оказания:

– голосовых услуг электросвязи;

– услуг широкополосного доступа, включая интернет.

Исключение двойного налогообложения для указанных услуг позволит снизить их стоимость для конечного пользователя.

**MOD** RCC/14A1/60

34 4.3 Государства-Члены должны содействовать, чтобы администрации/эксплуатационные организации предоставляли и поддерживали согласованное качество обслуживания в отношении:

**MOD** RCC/14A1/61

35 *а)* доступа к сети международной электросвязи пользователей, использующих оконечные устройства, которые разрешается подключать к этой сети и которые не снижают уровень безопасности технических сооружений и персонала;

**MOD** RCC/14A1/62

36 *b)* средств и услуг международной электросвязи, предоставляемых пользователям;

**MOD** RCC/14A1/63

37 *с)* по крайней мере одного вида услуги электросвязи, являющегося в достаточной мере доступным для населения, в том числе для тех, кто может и не являться абонентом той или иной конкретной услуги международной электросвязи; и

**MOD** RCC/14A1/64

38 *d)* возможности взаимодействия при оказании различных услуг, для облегчения пользования услугами международной электросвязи

**Основания**: Ссылка на национальное законодательство избыточна, т. к. соответствующее положение прописано в преамбуле к Регламенту. Предлагается удалить ссылку на Рекомендации МСЭ с учетом п. 1.6. Редакционные изменения касаются русского языка.

**ADD** RCC/14A1/65

38A 4.4 Государства-Члены обеспечивают предоставление эксплуатационными организациями, оказывающими услуги международной электросвязи, в том числе в роуминге, абонентам информации о тарифах, включая налоги и сборы. Каждый абонент должен иметь возможность доступа к такой информации и получать ее своевременно и бесплатно при нахождении в роуминге (вхождении в роуминг), исключая случаи предварительного отказа абонента от получения такой информации.

**Основания**: Предложение направлено на обеспечение информирования пользователей услуг в роуминге.

**ADD** RCC/14A1/66

38B 4.5 Государства-Члены обеспечивают предоставление эксплуатационными организациями, оказывающими услуги международной электросвязи, в том числе в роуминге, абонентам, информации о стоимости дополнительных платных услуг, в том числе вызовов на короткие номера, предоставляемых самой эксплуатационной организацией, до их осуществления.

**Основания**: Предложение направлено на обеспечение информирования пользователей услуг в роуминге.

**ADD** RCC/14A1/67

38C 4.6 Государства-Члены обеспечивают предоставление эксплуатационными организациями, оказывающими услуги международной электросвязи, в том числе в роуминге, абонентам возможность отключения любых дополнительных платных услуг международной электросвязи.

**Основания**: Предложение направлено на обеспечение возможности ограничения использования услуг, в частности в роуминге.

**NOC** RCC/14A1/68

СТАТЬЯ 5

Безопасность человеческой жизни и приоритет электросвязи

**Основания**: Название статьи остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/69

39 5.1 Электросвязь в чрезвычайных ситуациях (в случае бедствий), относящаяся к безопасности человеческой жизни, включая сообщения о бедствии, должна иметь неотъемлемое право первоочередной передачи и там, где это технически возможно, должна пользоваться абсолютным приоритетом по отношению ко всем другим услугам международной электросвязи согласно соответствующим Статьям Устава и Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ.

**Основания**: Данное предложение подчеркивает абсолютный приоритет электросвязи в чрезвычайных ситуациях/в случае бедствии.

**MOD** RCC/14A1/70

40 5.2 Правительственная электросвязь, включая сообщения электросвязи, относящиеся к применению некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций, там, где это технически возможно, должна пользоваться приоритетом по отношению ко всем другим видам электросвязи, за исключением п. 5.1, согласно соответствующим Статьям Устава и Конвенции и с надлежащим учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ.

**Основания**: Уточнение действующего положения.

**MOD** RCC/14A1/71

41 5.3 Положения, регламентирующие приоритет всех других сообщений электросвязи, содержатся в соответствующих Рекомендациях МСЭ.

**Основания**: Уточнение действующего положения.

**ADD** RCC/14A1/72

41А 5.4 Государства-Члены стремятся обеспечить введение единого номера внутри страны и в своем регионе для вызова экстренных оперативных служб.

**ADD** RCC/14A1/73

41B 5.5 Государства-Члены обеспечивают своевременное и бесплатное предоставление информации о номере вызова экстренных оперативных служб каждому абоненту при нахождении в роуминге.

**ADD** RCC/14A1/74

Статья 5A

Доверие и безопасность при оказании услуг международной электросвязи

**Основания**: Учитывая, что международные сети и эксплуатационные организации могут находиться в различных юрисдикциях, то укрепление доверия и обеспечение безопасности при оказании администрациями и эксплуатационными организациями услуг международной электросвязи требует усилий и взаимодействия Государств-Членов в рамках международного соглашения, которым является данный Регламент. Это, в свою очередь, должно привести к гармонизации национальных законодательств.

**ADD** RCC/14A1/75

41B 5А.1 Государства-Члены всемерно способствуют укреплению доверия, необходимого для эффективного использования и гармоничного развития международной электросвязи, и обеспечению безопасности при оказании услуг международной электросвязи.

**ADD** RCC/14A1/76

41С 5A.2 Государства-Члены обеспечивают необходимое международное взаимодействие администраций, эксплуатационных организаций и иных уполномоченных органов, координируют совместную деятельность и обмениваются информацией, а также сотрудничают в иных формах, в том числе путем заключения межправительственных соглашений по вопросам укрепления доверия и безопасности при оказании услуг международной электросвязи. Государства-Члены обеспечивают принятие необходимых национальных законодательных мер, обеспечивают и контролируют их выполнение администрациями, эксплуатационными организациями и населением.

**Основания**: Для взаимодействия на международном уровне Государства-Члены должны обмениваться информацией, координировать свою деятельность и сотрудничать в иных формах в целях выполнения Регламента, в т. ч. через администрации и другие органы.

Данное положение отражено в п. 12а Плана действий ВВУИО.

**ADD** RCC/14A1/77

41D 5A.3 Государства-Члены должны обеспечивать соблюдение эксплуатационными организациями конфиденциальности сообщений международной электросвязи и сведений, к ним относящихся, ставших известными при оказании услуг международной электросвязи.

**Основания**: Обеспечение безопасности не должно затрагивать основные и неотъемлемые права человека на сбор, передачу и распространение законным образом любой информации, и обеспечение при этом тайны связи.

**ADD** RCC/14A1/78

41Е 5А.4 Государства-Члены должны обеспечивать защиту эксплуатационными организациями персональных данных, обрабатываемых в целях оказания услуг международной электросвязи.

**Основания**: При оказании услуг международной электросвязи должна быть обеспечена защита персональных данных.

**ADD** RCC/14A1/79

41F 5А.5 Государства-Члены должны обеспечивать свободный доступ населения к услугам международной электросвязи и свободу распространения сообщений международной электросвязи, кроме случаев использования услуг международной электросвязи в целях вмешательства во внутренние дела, в ущерб суверенитету, национальной безопасности, территориальной целостности, безопасности общества других государств, а также для разглашения информации чувствительного характера.

**Основания**: Данное положение отражено в п. 36 Декларации принципов ВВУИО.

**ADD** RCC/14A1/80

41G 5А.6 Государства-Члены должны принимать необходимые меры для предотвращения распространения спама.

**Основания**: Необходимость предотвращать распространение спама. Данное положение отражено в документах ВВУИО.

**ADD** RCC/14A1/81

41H 5А.7 Государства-Члены должны принимать необходимые меры для противодействия сетевому мошенничеству.

**Основания**: Необходимость противодействия сетевому мошенничеству.

**ADD** RCC/14A1/82

41I 5А.8 Государства-Члены должны обеспечивать использование ресурсов нумерации, наименований, адресации и идентификации в соответствии с их предназначением и установленным распределением.

**Основания**: Необходимость эффективного использования ограниченных ресурсов.

**ADD** RCC/14A1/83

41J 5A.9 Государства-Члены должны обеспечивать идентификацию абонента эксплуатационными организациями при оказании услуг международной электросвязи, обработку, передачу и защиту идентификационной информации при предоставлении услуг международной электросвязи.

**Основания**: Полное делегирование функций обеспечения безопасности коммерческим субъектам и саморегулирование в области безопасности недопустимы, т. к. вопросы прав и законных интересов потребителей и государств находятся в конфликте с интересами коммерческого субъекта, основной целью которого является извлечение прибыли.

**NOC** RCC/14A1/84

СТАТЬЯ 6

Тарификация и расчеты

**Основания**: Название статьи остается без изменений.

АС РСС выступают за сохранение Статьи 6.

**(MOD)** RCC/14A1/85

## **42** 6.1 Взимаемые платы

**MOD** RCC/14A1/86

43 6.1.1 Каждая администрация/эксплуатационная организация должна в соответствии с применимым национальным законодательством устанавливать плату, взимаемую со своих клиентов Уровень платы является внутренним делом; однако при установлении такой платы администрации/эксплуатационной организации следует стремиться избегать слишком большой разницы между платами, взимаемыми на каждом из направлений одной и той же взаимосвязи.

**Основания**: Предлагается дополнение "эксплуатационные организации".

**MOD** RCC/14A1/87

44 6.1.2 Плата, взимаемая администрацией/ эксплуатационной организацией с клиентов за какую-либо определенную услугу в принципе должна быть одинаковой при данной взаимосвязи независимо от выбранного этой администрацией/эксплуатационной организацией международного маршрута.

**Основания**: Предлагается дополнение "эксплуатационные организации".

**MOD** RCC/14A1/88

45 6.1.3 Если в соответствии с национальным законодательством какой-либо страны предусматривается налог на взимание платы за услуги международной электросвязи, подлежащий включению во взимаемую плату или добавлению к взимаемой плате, то этим налогом облагаются только те услуги международной электросвязи, счета за которые выставляются клиентам в этой стране, если отсутствуют другие соглашения, заключаемые для конкретных специальных случаев. Указанное правило применяется, в том числе, и в случае, если расчеты за услуги международной электросвязи осуществляются через специализированные расчетные организации на основании соглашений с администрациями/эксплуатационными организациями.

**Основания**: Двойное налогообложение повышает стоимость услуг международной электросвязи для конечного пользователя. Исключение двойного налогообложения услуг международной электросвязи сделает такие услуги более доступными для населения.

**(MOD)** RCC/14A1/89

## **46** 6.2 Расчетные таксы

**MOD** RCC/14A1/90

47 6.2.1 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуге администрации/эксплуатационные организации по взаимному соглашению должны устанавливать и пересматривать расчетные таксы, применяемые между ними, в соответствии с положениями Дополнения 1 и с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т, и соответствующих тенденций в области затрат.

## **48** 6.3 Денежная единица

**MOD** RCC/14A1/91

49 6.3.1 В отсутствие специальных соглашений, заключаемых между администрациями/эксплуатационными организациями, денежной единицей, используемой при определении расчетных такс за услуги международной электросвязи и при выставлении международных счетов, должны быть:

− либо денежная единица Международного валютного фонда (МВФ), в настоящее время определенная этой организацией как специальные права заимствования (СПЗ);

− либо свободно конвертируемая валюта или иная денежная единица, согласованная между администрациями/эксплуатационными организациями.

**Основания**: Данное положение создает платформу для определения денежной единицы в случае, если между эксплуатационными организациями не заключены специальные соглашения.

**SUP** RCC/14A1/92

50

**Основания**: Положение устарело.

## **51** 6.4 Выставление счетов и оплата сальдо по счетам

**MOD** RCC/14A1/93

52 6.4.1 Если не оговорено другое, администрации/эксплуатационные организации должны соблюдать соответствующие положения, указанные в Дополнениях 1 и 2.

## **53** 6.5 Служебная и привилегированная электросвязь

**MOD** RCC/14A1/94

54 6.5.1 Администрации/эксплуатационные организации должны соблюдать соответствующие положения, указанные в Дополнении 3.

**(MOD)** RCC/14A1/95

СТАТЬЯ 7

Временное прекращение оказания услуг

**Основания**: Редакционная правка, касающаяся только русского языка.

**MOD** RCC/14A1/96

55 7.1 Если в соответствии с Уставом и Конвенцией Государство-Член использует свое право временного прекращения оказания услуг международной электросвязи частично или полностью, оно должно немедленно уведомить Генерального секретаря о временном прекращении и о последующем восстановлении нормального режима работы, используя наиболее подходящие средства связи.

**Основания**: Предлагается дополнение "Уставом и".

**MOD** RCC/14A1/97

56 7.2 Генеральный секретарь должен немедленно довести эту информацию до сведения всех других Государств-Членов, используя наиболее подходящие средства связи.

**Основания**: Редакционная правка.

**NOC** RCC/14A1/98

СТАТЬЯ 8

Распространение информации

**Основания**: Заголовок Статьи 8 остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/99

57 Генеральный секретарь, используя наиболее подходящие и экономичные средства, должен распространять предоставляемую Государствами-Членами информацию административного, эксплуатационного, тарификационного или статистического характера, касающуюся международных маршрутов и услуг международной электросвязи. Такая информация должна распространяться согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции и настоящей Статьи на основе решений, принятых Cоветом или компетентными конференциями, и с учетом выводов и решений компетентных Ассамблей. Государства-Члены должны своевременно передавать такую информацию Генеральному секретарю.

**Основания**: Поддерживается сохранение Статьи 8 с учетом предлагаемых редакционных изменений.

**NOC** RCC/14A1/100

СТАТЬЯ 9

Специальные соглашения

**Основания**: Название Статьи 9 остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/101

58 9.1 *a)* Администрации/эксплуатационные организации могут заключать специальные взаимные соглашения с другими администрациями/эксплуатационными организациями, имеющими на это разрешение в другой стране для организации (англ. − *establishment*), эксплуатации и использования специальных сетей, систем и услуг международной электросвязи с целью удовлетворения специальных потребностей международной электросвязи на территориях или между территориями соответствующих Государств-Членов; эти соглашения могут включать, если необходимо, любые финансовые, технические или эксплуатационные условия, а также любые требования по укреплению доверия и обеспечению безопасности.

**Основания**: Предлагается дополнить текст положением о том, что специальные соглашения могут также включать требования по укреплению доверия и обеспечению безопасности.

**MOD** RCC/14A1/102

59 *b)* Ни одно из таких специальных соглашений не должно причинять вред/наносить ущерб работе средств электросвязи третьих стран.

**Основания**: Приведение в соответствие с п. 1.1 *с)*.

**SUP** RCC/14A1/103

60

**Основания**: Общий принцип соблюдения Рекомендаций МСЭ заложен в п. 1.6.

**NOC** RCC/14A1/104

СТАТЬЯ 10

Заключительные положения

**Основания**: Название статьи остается без изменений.

**MOD** RCC/14A1/105

61 10.1 Настоящий Регламент, неотъемлемой частью которого являются Дополнения 1, 2 и 3, должен вступить в силу [1 января 2015 года].

**Основания**: Согласно п. 216 А Устава "любой пересмотр Административных регламентов, либо частичный, либо полный, вступает в силу с даты или дат, которые указаны в них, только для тех Государств-Членов, которые уведомили Генерального секретаря до этой даты или этих дат о своем согласии считать такой пересмотр для себя обязательным".

**SUP** RCC/14A1/106

62

**Основания**: Данный Регламент является пересмотром Регламента 1988 года.

**MOD** RCC/14A1/107

63 10.3 Если какое-либо Государство-Член сделает оговорки в отношении применения одного или нескольких положений настоящего Регламента, другие Государства-Члены и их администрации/эксплуатационные организации могут не соблюдать это положение или эти положения в своих отношениях с Государством-Членом, который сделал такие оговорки, и с его администрациями/эксплуатационными организациями.

**Основания**: Внесены редакционные правки.

**ADD** RCC/14A1/108

63А 10.3А Полный или частичный пересмотр настоящего Регламента должен осуществляться компетентной Всемирной конференцией по международной электросвязи.

**Основания**: Статья 25 Устава.

**SUP** RCC/14A1/109

64

**Основания**: Положение устарело.

**(MOD)** RCC/14A1/110

ДОПОЛНЕНИЕ 1

Общие положения, касающиеся расчетов

**Обсуждение**: Эксплуатационные организации взаимодействуют как на основании двухсторонних соглашений, так и без них. В случае сотрудничества без соглашения (например, на основании договора "акцепта" − запрос услуги/оказание/выставление счета/оплата) Регламент играет роль такого соглашения, где определен порядок взаимоотношений, включая правила и сроки взаиморасчетов, а также опротестование счетов. Статья 6, Дополнения 1 и 2 неразрывно связаны и имеют перекрестные ссылки.

АС РСС выступают за сохранение Дополнения 1 с внесением соответствующих правок представленных ниже.

**(MOD)** RCC/14A1/111

# **1/1** 1 Расчетные таксы

**MOD** RCC/14A1/112

1/2 1.1 Для каждой применяемой при данной взаимосвязи услуги администрации/эксплуатационные организации по взаимному соглашению должны устанавливать и пересматривать расчетные таксы, применяемые ими с учетом Рекомендаций МСЭ-T и тенденций в области затрат по оказанию конкретной услуги электросвязи, и делить их на оконечные доли, причитающиеся администрациям/эксплуатационным организациям оконечных стран, и, в надлежащих случаях, на транзитные доли, причитающиеся администрациям/эксплуатационным организациям транзитных стран.

**MOD** RCC/14A1/113

1/3 1.2 С другой стороны, при взаимосвязях на базе трафика, где в качестве основы могут использоваться результаты исследований затрат, проведенных МСЭ-Т, расчетная такса может определяться в соответствии со следующим методом:

**MOD** RCC/14A1/114

1/4 *a)* администрации/эксплуатационные организации должны устанавливать и пересматривать свои оконечные и транзитные доли с учетом Рекомендаций МСЭ-Т;

**(MOD)** RCC/14A1/115

1/5 *b)* расчетная такса должна быть суммой оконечных долей и любых транзитных долей.

**MOD** RCC/14A1/116

1/6 1.3 Если одна или несколько администраций/эксплуатационных организаций либо на возмездной основе, либо на основе других соглашений получают право на использование части канала и/или оборудования другой администрации/эксплуатационной организации, то они имеют право устанавливать размеры своей доли за использование этой части взаимосвязи, как указано в пунктах 1.1 и 1.2 выше.

**MOD** RCC/14A1/117

1/7 1.4 В случаях, когда по соглашению между администрациями/эксплуатационными организациями установлены один или несколько международных маршрутов, а трафик в одностороннем порядке направлен администрацией/эксплуатационной организацией исходящего вызова по международному маршруту, который не был согласован с администрацией/эксплуатационной организацией назначения, оконечные доли, причитающиеся администрации/эксплуатационной организации назначения, должны быть такими же, как если бы трафик был направлен по первому согласованному маршруту, а затраты по транзиту несла администрация/эксплуатационная организация исходящего вызова, кроме тех случаев, когда администрация/эксплуатационная организация назначения готова согласиться на другую долю.

**MOD** RCC/14A1/118

1/8 1.5 В тех случаях, когда трафик направлен через транзитный пункт без разрешения и/или согласования транзитной доли, транзитная администрация/эксплуатационная организация имеет право установить уровень транзитной доли для включения в международные счета.

**MOD** RCC/14A1/119

1/9 1.6 Если с администрации/эксплуатационной организации взимается налог или сбор с ее долей расчетной таксы или других выплат, то она не должна, в свою очередь, взимать какие бы то ни было подобные налоги или сборы с других администраций/эксплуатационных организаций.

# **1/10** 2 Выставление счетов

**MOD** RCC/14A1/120

1/11 2.1 Если иное не оговорено, администрации/эксплуатационные организации, ответственные за сбор платы, должны выставлять месячные счета с указанием всех причитающихся сумм и направлять их соответствующим администрациям/эксплуатационным организациям.

**MOD** RCC/14A1/121

1/12 2.2 Счета должны высылаться как можно скорее и, за исключением обстоятельств непреодолимой силы, до истечения 50 календарных дней, следующих за месяцем, к которому они относятся.

**MOD** RCC/14A1/122

1/13 2.3 В принципе, счет считается акцептированным без особого уведомления об этом направившей его администрации/эксплуатационной организации.

**MOD** RCC/14A1/123

1/14 2.4 Однако любая администрация/эксплуатационная организация имеет право опротестовать счет до истечения 50 календарных дней с даты его получения, но только в той степени, в какой это необходимо для сведения разницы к взаимоприемлемым пределам.

**Основания**:Сроки указаны в соответствии с Рекомендацией D.195 МСЭ-Т "Сроки для производства расчетов по услугам международной электросвязи".

Предлагаемое добавление ("…даже если счет уже был оплачен") устраняет противоречие между сроками, указанными в Приложениях РМЭ, и сроками, указанными в законодательствах стран. В частности, срок оплаты счета (п. 3.3.1) и срок опротестования счета (п. 2.4) намного меньше периода, в котором конечный пользователь имеет право предъявить претензии по счету.

**MOD** RCC/14A1/124

1/15 2.5 Для взаимосвязей, по которым не существует специальных соглашений, кредитующая администрация/эксплуатационная организация в кратчайший срок должна подготовить квартальный акт сверки расчетов с указанием сальдо по месячным счетам за период, к которому этот акт относится, и должна направить его в соответствии со сроками указанными выше в п. 2.2 в двух экземплярах дебетующей администрации/эксплуатационной организации, которая после проверки должна возвратить один экземпляр акта с отметкой об его акцепте.

**MOD** RCC/14A1/125

1/16 2.6 Для непрямых взаимосвязей, когда транзитная администрация/эксплуатационная организация, выступает как посредник по расчетам между двумя оконечными пунктами, она должна включать расчетные данные по транзитному трафику в соответствующий счет за исходящий трафик, который выставляется администрациям/эксплуатационным организациям, расположенным после нее на данном международном маршруте, в кратчайший срок, но не позднее 50 календарных дней с даты получения этих данных от администрации/эксплуатационной организации исходящего вызова.

# **1/17** 3 Оплата сальдо по счетам

## **1/18** 3.1 Выбор валюты оплаты

**(MOD)** RCC/14A1/126

1/19 3.1.1 Оплата сальдо по счету за международную электросвязь должна производиться в валюте, выбранной кредитующей стороной по согласованию с дебетующей стороной. В случае разногласия выбор кредитующей стороны должен быть определяющим во всех случаях при условии соблюдения положений, приведенных в п. 3.1.2, ниже. Если кредитующая сторона не указывает определенной валюты, то выбор ее принадлежит дебетующей стороне.

1/20 3.1.2 Если кредитующая сторона выбирает валюту, курс которой устанавливается в одностороннем порядке, или валюту, эквивалентный курс которой должен определяться на основе соотношения ее с валютой, курс которой устанавливается также в одностороннем порядке, то применение выбранной валюты должно быть приемлемо для дебетующей стороны.

## **1/21** 3.2 Определение суммы оплаты

1/22 3.2.1 Сумма оплаты в выбранной валюте, как определено ниже, должна быть эквивалентна сальдо по счету.

**(MOD)** RCC/14A1/127

1/23 3.2.2 Если сальдо по счету выражено в денежной единице МВФ, то сумма в выбранной валюте должна определяться курсом, действующим накануне оплаты, или последним опубликованным МВФ курсом между денежной единицей МВФ и выбранной валютой.

**(MOD)** RCC/14A1/128

1/24 3.2.3 Однако если курс между денежной единицей МВФ и выбранной валютой не опубликован, то на первом этапе сальдо по счету должно конвертироваться в валюту, курс которой опубликован МВФ; при этом применяется курс, действующий накануне оплаты, или последний опубликованный курс. Полученная таким образом сумма на втором этапе должна конвертироваться в эквивалентную сумму в выбранной валюте, при этом применяется последний накануне оплаты курс, или самый последний Курс, действующий на официальном или общепризнанном валютном рынке основного финансового центра дебетующей страны.

**SUP** RCC/14A1/129

1/25

**MOD** RCC/14A1/130

1/26 3.2.5 Если в соответствии со специальным соглашением сальдо по счету не выражено в денежной единице МВФ, то в это соглашение должны быть включены положения, касающиеся оплаты, и:

**(MOD)** RCC/14A1/131

1/27 *a)* если выбранная валюта совпадает с валютой, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты в выбранной валюте должна быть равна величине сальдо по счету;

**(MOD)** RCC/14A1/132

1/28 *b)* если выбранная для оплаты валюта отличается от той, в которой выражено сальдо по счету, то сумма оплаты должна определяться путем конвертирования сальдо по счету в его эквивалент в выбранной валюте в соответствии с положениями приведенного выше п. 3.2.3.

## **1/29** 3.3 Оплата сальдо

**MOD** RCC/14A1/133

1/30 3.3.1 Оплата сальдо по счету должна производиться как можно скорее и, во всяком случае, не позднее, чем через 50 дней после даты отправки акта сверки расчетов кредитующей администрацией/эксплуатационной организацией. По истечении этого периода кредитующая администрация/эксплуатационная организация может начислять пени, которые, если не оговорено иное, могут достигать размера 6% годовых со дня, следующего за днем исчисления указанного срока, при условии, что было направлено предварительное уведомление в форме окончательного требования об оплате.

**(MOD)** RCC/14A1/134

1/31 3.3.2 Оплата, причитающаяся по акту сверки расчетов, не должна задерживаться в ожидании урегулирования вопроса по поводу соответствующего счета. Согласованные позднее корректировки должны включаться в следующий счет.

**(MOD)** RCC/14A1/135

1/32 3.3.3 К дате оплаты дебетующая сторона должна перевести сумму в выбранной валюте, рассчитанную, как это указано выше, посредством банковского чека, банковского перевода или каким-либо другим способом, приемлемым для дебетующей и кредитующей сторон. Если кредитующая сторона не указывает предпочитаемого ею способа перевода, то выбор принадлежит дебетующей стороне.

**(MOD)** RCC/14A1/136

1/33 3.3.4 Комиссия за платежи, начисленная в дебетующей стране (налоги, клиринговые наценки, комиссионные оборы и т. п.), должна оплачиваться дебетующей стороной. Любая такая комиссия, начисленная в кредитующей стране, включая комиссию за платежи банков-посредников в третьих странах, должна оплачиваться кредитующей стороной.

**SUP** RCC/14A1/137

## **1/34**

**MOD** RCC/14A1/138

1/35 3.3.5 При условии соблюдения сроков платежей администрации/эксплуатационные организации могут по взаимному соглашению регулировать сальдо различных видов путем погашения:

– кредитовых и дебетовых сальдо в своих взаимосвязях с другими администрациями/эксплуатационными организациями; и/или

– любые другие взаимно согласованные расчеты, в зависимости от случая.

**ADD** RCC/14A1/139

**1/35А** 3.3.6 Указанное правило применяется, в том числе, в случае, если расчеты осуществляются через специализированные расчетные организации на основании соглашений с администрациями/эксплуатационными организациями.

**ADD** RCC/14A1/140

## 1/35B 3.4 Дополнительные положения

**MOD** RCC/14A1/141

1/36 3.4.1 Если между моментом отправки денежного перевода (банковского перевода, банковских чеков и т. п.) и моментом его получения (зачислением суммы на счет, инкассированием чеков и т. п.) кредитующей стороной произойдет изменение эквивалентной суммы в выбранной валюте, рассчитанной как указано в п. 3.2, и если разница, вызванная таким изменением, превышает 5% причитающейся суммы, рассчитанной после таких изменений, то общая разница должна быть распределена в равных долях между дебетующей и кредитующей сторонами.

**MOD** RCC/14A1/142

1/37 3.4.2 Если произойдет коренное изменение в международной валютной системе, в результате чего утратят силу или перестанут быть применимыми положения одного или нескольких приведенных выше пунктов, администрации/эксплуатационные организации имеют право по взаимному соглашению принять на время пересмотра вышеупомянутых положений другую валютную основу и/или другие процедуры оплаты сальдо по счету.

**(MOD)** RCC/14A1/143

ДОПОЛНЕНИЕ 2

Дополнительные положения, относящиеся  
к морской электросвязи

**Обсуждение**: Статья 6, Дополнения 1 и 2 неразрывно связаны и имеют перекрестные ссылки. Дополнение 2 обеспечивает необходимую правовую основу и инструмент, который используется РО (Расчетная организация) в тех случаях, когда судовладелец не оплачивает свои счета при работе в международных водах, где пользователь (или судовладелец) может по своему усмотрению изменить структуру собственности судна, его местоположение и национальную принадлежность.

Дополнение 2 также необходимо для эксплуатационных организаций, у которых без РО возникают проблемы по оказанию услуг связи судовладельцу и получению оплаты за оказанные услуги.

Таким образом, отмена Дополнения 2 будет иметь негативное влияние на финансовое положение около 100 РО и на предоставление услуг международной электросвязи по всему миру для судов.

АС РСС выступают за Сохранение Дополнения 2 с внесением соответствующих правок представленных ниже.

# **2/1** 1 Общие положения

**MOD** RCC/14A1/144

2/2 Положения, содержащиеся в Статье 6 и в Дополнении 1, с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ должны также применяться к морской электросвязи в той мере, в которой приведенными ниже положениями не предусматривается иное.

# **2/3** 2 Расчетная организация

**(MOD)** RCC/14A1/145

2/4 2.1 Плата за морскую электросвязь в морской подвижной и морской подвижной спутниковой службах должна, в принципе и в соответствии с национальным законодательством и действующей практикой, взиматься с обладателя лицензии на морскую подвижную станцию:

2/5 *a)* администрацией, выдавшей эту лицензию; или

**MOD** RCC/14A1/146

2/6 *b)* эксплуатационной организацией; или

2/7 *c)* любой другой организацией или организациями, назначенными для этой цели администрацией, указанной выше в п. *а)*.

**MOD** RCC/14A1/147

2/8 2.2 В настоящем Дополнении администрация или эксплуатационная организация, или назначенная для этой цели организация или организации, перечисленные в п. 2.1, называются "расчетная организация".

**MOD** RCC/14A1/148

2/9 2.3 При применении положений Статьи 6 и Дополнения 1 для морской электросвязи вместо принимающей счета администрации/эксплуатационной организации, указанной в Статье 6 и Дополнении 1, следует читать "расчетная организация".

**MOD** RCC/14A1/149

2/10 2.4 В целях осуществления настоящего Дополнения Государства-Члены должны назначить свою расчетную организацию или организации и сообщить Генеральному секретарю их названия, опознавательные коды и адреса для их включения в "Список судовых станций"; число таких названий и адресов должно быть ограничено с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т.

# **2/11** 3 Выставление счетов

**MOD** RCC/14A1/150

2/12 3.1 В принципе, счет должен считается принятым без необходимости особого об этом уведомления расчетной организации, направившей его в адрес администрации.

**MOD** RCC/14A1/151

2/13 3.2 Однако любая расчетная организация имеет право опротестовать данные счета в течение шести календарных месяцев с даты отправки этого счета, даже если счет уже был оплачен.

# **2/14** 4 Оплата сальдо по счетам

**(MOD)** RCC/14A1/152

2/15 4.1 Все счета за международную морскую электросвязь должны оплачиваться расчетной организацией без промедления и, в любом случае, не позднее шести календарных месяцев с даты отправки счета, если только оплата счетов не осуществляется в соответствии с п. 4.3, ниже.

**(MOD)** RCC/14A1/153

2/16 4.2 Если счета за международную морскую электросвязь остаются неоплаченными по истечении шести календарных месяцев, то администрация, выдавшая лицензию подвижной станции, должна по запросу принять все возможные меры в рамках применимого национального законодательства для обеспечения должной оплаты счетов обладателем лицензии.

**MOD** RCC/14A1/154

2/17 4.3 Если период между датой отправки и датой получения счета превышает один месяц, то расчетная организация, ожидающая получения счета, должна немедленно известить расчетную организацию, выставившую счет о том, что возможна задержка запросов по счету и оплаты. Однако эта задержка не должна превышать трех календарных месяцев в отношении оплаты или пяти календарных месяцев в отношении запросов по счету, начиная с даты получения счета.

**MOD** RCC/14A1/155

2/18 4.4 Дебетующая расчетная организация может отказаться от оплаты и корректировки счетов, которые представлены по истечении двенадцати календарных месяцев с даты передачи трафика, к которому относятся эти счета.

**(MOD)** RCC/14A1/156

ДОПОЛНЕНИЕ 3

Служебная и привилегированная электросвязь

# **3/1** 1 Служебная электросвязь

**MOD** RCC/14A1/157

3/2 1.1 Администрации/эксплуатационные организации могут предоставлять служебную электросвязь бесплатно.

**MOD** RCC/14A1/158

3/3 1.2 Администрации/эксплуатационные организации могут в принципе отказываться от включения служебной электросвязи в международные расчеты согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и настоящего Регламента и с должным учетом необходимости заключения взаимных соглашений.

# **3/4** 2 Привилегированная электросвязь

**MOD** RCC/14A1/159

Администрации/эксплуатационные организации могут предоставлять привилегированную электросвязь бесплатно и в соответствии с этим могут отказываться от включения этого вида электросвязи в международные расчеты согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции Международного союза электросвязи и настоящего Регламента.

# **3/5** 3 Применяемые положения

**MOD** RCC/14A1/160

Общие принципы эксплуатации, тарификации и расчетов, применяемые к служебной или привилегированной электросвязи, должны учитывать соответствующие Рекомендации МСЭ-Т.

**Основания**: Приложение используется.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_